

Non dò la colp' a te

Three-part ballata by Francesco Landini (c. 1325–1397),
from the [Squarcialupi Codex](#)

Arrangements and practice materials for voice and piano
by Alex Ness

Table of contents

Notes	PDF p.	2
Introduction		2
Source details		2
Text and pronunciation		3
Technical notes		3
CC license		3
Source notation image		4
Arrangements		5
1. November 30, 2017		5
2. December 1, 2017		9
3. December 2, 2017		13
Practice materials		17
1. November 21, 2017		17
2. December 9, 2017		21
3. December 11, 2017		27

Non dò la colp’ a te

Three-part ballata by Francesco Landini (c. 1325–1397),
from the [Squarcialupi Codex](#)

Arrangements and practice materials for voice and piano
by Alex Ness

Introduction

Over the last couple years, I’ve been arranging early music repertoire for myself to sing while playing the piano. More recently, I’ve been experimenting with a program that generates arrangements and practice materials automatically, for daily practice. These experiments reflect my musical habits, tastes, and abilities in the following ways: first, I enjoy practicing the same composition in various keys and with different combinations of voices (often leaving one or more voice out of the texture); second, I enjoy having something new to practice every day; third, singing one voice while playing **at most** two others stretches me to the limit of my abilities as a performer and listener.

As always, I share these scores to encourage **you** to explore this remarkable music. You are welcome to alter the notation however you see fit, provided that you abide by the [CC BY-SA 4.0](#) license. Finally, feel free to [email me](#) to let me know what you think of these materials.

(revised Dec. 4, 2017)

Source details

I transcribed the composition from the Squarcialupi Codex, which is available on IMSLP [here](#). See page 4 for a reproduction.

Text and pronunciation

Italian text

Non dò la colp’ a te del duol ch’i’ porto
Ma sol’ agli occhi tuo’ che m’anno morto.

Per tuo felicità diede splendore
A te natura di somma belleça.
Ma per tormento del tuo servidore
Che ’n te si specchia et muor per tua vageçça.

Po’ che de tuo’ begli occhi uscì la freçça
Che l’ o mie mente ’l cor conquist’ atorto.

Non dò la colp’ a te del duol ch’i’ porto
Ma sol’ agli occhi tuo’ che m’anno morto.

Pronunciation (IPA)

n^lɔn d^lɔ l₁a k^lɔlpa t^lɛ d^ːɪl dw^lɔl k^li p^ːɔːrto
m^la s^lɔl ɹaλɪ ˈɔkːɪ tw₁o k₁e m^lanno m^lɔːrto

p₁ɛr tw₁o f₁ɛlitʃit^la dːj^leːde splend^loːre
ɹa t^lɛ nat^luːra d₁ɪ s^lomma bell^letsːa
m^la p₁ɛr torm^lento d₁ɛl tw₁o s₁ɛrvid^loːre
k^len t^lɛ s₁ɪ sp^lɛkːia ˈɛt mw^lɔr p₁ɛr tw₁a
vadʒ^letsːa

p^lo k₁e d₁e tw₁o b^leːλɪ ˈɔkːɪ ʊʃ^li l₁a fr^letsːa
k₁e l^lo mj₁e m^lentel k^lɔr k₁onkwidat^lɔːrto

n^lɔn d^lɔl l₁a k^lɔlpa t^lɛ d^ːɪl dw^lɔl k^li p^ːɔːrto
m^la s^lɔl ɹaλɪ ˈɔkːɪ tw₁o k₁e m^lanno m^lɔːrto

Technical notes

I used the following tools to produce this PDF:

- [MuseScore](#) to typeset the music notation and generate [MusicXML](#) files;
- [Music21](#) (and [Python](#) more generally) to automate the MusicXML processing;
- [eSpeak](#) to produce the IPA transcription.

License

[CC BY-SA 4.0](#) (Attribution/ShareAlike)



"Non dō la colp' a te" manuscript

Source: [Squarcialupi Codex](#) (PDF page 272)

License: Public domain

Non dò la colp' a te

Voice and piano arrangement (Nov. 30, 2017)

Landini
arr. Alex Ness

$\text{♩} = 96$

Non dò la colp' a te del duol ch'i' por -

The first system of the score consists of measures 1 through 8. It features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/2. The lyrics are: "Non dò la colp' a te del duol ch'i' por -".

9

- - to Ma sol' a - gli_o-chi tuo' che

The second system of the score consists of measures 9 through 17. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- - to Ma sol' a - gli_o-chi tuo' che".

18

m'an - no mor - - - to.

The third system of the score consists of measures 18 through 25. It concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "m'an - no mor - - - to.".

27

Per tuo fe - li - ci - tà die - de splen - do - re A

The musical score for measures 27-35 features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of quarter and eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady bass line in the left hand and a more active treble line in the right hand.

36

te na - tu - ra di som - ma bel - le - - - ça.

The musical score for measures 36-45 continues the vocal and piano arrangement. The vocal line features a melodic phrase with a long note at the end. The piano accompaniment provides harmonic support with a consistent rhythmic pattern.

46

Ma per tor - men - to del tuo ser - vi - do - re Che'n

The musical score for measures 46-54 shows the vocal line starting with a whole rest, followed by a melodic line. The piano accompaniment continues with its established harmonic and rhythmic structure.

55

te si specchia et muorper tua va - geç - - - ça.

The musical score for measures 55-63 concludes the vocal and piano arrangement. The vocal line features a melodic phrase with a long note at the end. The piano accompaniment provides harmonic support with a consistent rhythmic pattern.

65

Musical score for measures 65-72. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a bass clef and a key signature of three flats. The lyrics are: Po' che de tuo' be - gli oc - chi us - cì la freç -

73

Musical score for measures 73-81. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: - - ça Che l'o mie men - te'l - cor con-

82

Musical score for measures 82-89. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: quid' a - tor - - - to.

91

Musical score for measures 91-98. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The lyrics are: "Non do la colp' a te del duol ch'i' por -". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

99

Musical score for measures 99-107. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of three flats. The lyrics are: "- - to Ma sol' a - gli_o-chi tuo' che". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

108

Musical score for measures 108-115. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of three flats. The lyrics are: "m'an - no mor - - - to.". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

Non dò la colp' a te

Voice and piano arrangement (Dec. 1, 2017)

Landini
arr. Alex Ness

♩ = 96

Non dò la colp' a te [e] del duol ch'i' por -

The first system of the score consists of eight measures. It features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 2/2. The lyrics are: "Non dò la colp' a te [e] del duol ch'i' por -".

9

- - to Ma [a] sol' a - gli_o-chi tuo' che

The second system of the score consists of nine measures. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- - to Ma [a] sol' a - gli_o-chi tuo' che".

18

m'an - no mor - - - to.

The third system of the score consists of eight measures. It concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "m'an - no mor - - - to.". The system ends with a double bar line and a repeat sign.

27

Per tuo fe - li - ci - tà die - de splen - do - re A

36

te na - tu - ra di som - ma bel - le - ça.

46

Ma per tor - men - to del tuo ser - vi - do - re Che'n

55

te si specchia et muorper tua va - geç - - - ça.

65

Musical score for measures 65-72. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The lyrics are: Po' che de tuo' be - gli_oc - chi_us - cì la freç -

73

Musical score for measures 73-81. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: - - ça Che [e] l'o mie men-te'l - cor con -

82

Musical score for measures 82-89. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: quid' a - tor - - - to.

91

Non dò la colp' a te del duol ch'i' por -

This system contains measures 91 through 98. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The lyrics are: "Non dò la colp' a te del duol ch'i' por -". The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in a bass clef and the lower staff is in a bass clef. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests and ties.

99

- - to Ma sol' a - gli_o - chi tuo' che

This system contains measures 99 through 107. The vocal line continues with the lyrics: "- - to Ma sol' a - gli_o - chi tuo' che". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures as the previous system.

108

m'an - no mor - - - to.

This system contains measures 108 through 115. The vocal line concludes with the lyrics: "m'an - no mor - - - to.". The piano accompaniment concludes with a final cadence, featuring a double bar line at the end of the system.

Non dò la colp' a te

Voice and piano arrangement (Dec. 2, 2017)

Landini
arr. Alex Ness

$\text{♩} = 96$

Non dò la colp' a te [e] del duol ch'i' por -

8

- - to Ma [a] sol' a - gli_o-chi tuo' che

8

m'an - no mor - - - to.

8

27

Per tuo fe - li - ci - tà die - de splen - do - re A

36

te na - tu - ra di som - ma bel - le - ça.

46

Ma per tor - men - to del tuo ser - vi - do - re Che'n

55

te si spec - chia_et muor per tua va - geç - ça.

65

Po' che de tuo' be - gli_oc - chi_us - cì la freç -

This system contains measures 65 through 72. It features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the treble and bass clefs. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "Po' che de tuo' be - gli_oc - chi_us - cì la freç -".

73

- - ça Che l'o mie men-te'l cor con-

This system contains measures 73 through 81. It features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the treble and bass clefs. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "- - ça Che l'o mie men-te'l cor con-".

82

quid' a - tor - - - to.

This system contains measures 82 through 89. It features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the treble and bass clefs. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "quid' a - tor - - - to.". The system concludes with a double bar line.

91

Musical score for measures 91-98. The vocal line (bass clef) contains the lyrics: "Non dò la colp' a te [e] del duol ch'i' por -". The piano accompaniment consists of two staves (bass and treble clefs) with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. A fermata is placed over the piano accompaniment in measure 98.

99

Musical score for measures 99-107. The vocal line (bass clef) contains the lyrics: "- - to Ma [a] sol' a - gli_o-chi tuo' che". The piano accompaniment consists of two staves (bass and treble clefs) with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. A fermata is placed over the piano accompaniment in measure 107.

108

Musical score for measures 108-115. The vocal line (bass clef) contains the lyrics: "m'an - no mor - - - to.". The piano accompaniment consists of two staves (bass and treble clefs) with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. A fermata is placed over the piano accompaniment in measure 115.

Non dò la colp' a te

Practice for November 21, 2017

Landini
arr. Alex Ness

Composition: Verse 5

Lyrics: Text

Key: 3 flats

Part to sing: 1

$\text{♩} = 96$ Parts to play: 2, 3

Musical score for the first system, measures 1-8. The score is in 2/2 time, key of B-flat major (three flats). The vocal line (part 1) is written in bass clef. The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in bass clef and the lower staff is in bass clef. The lyrics are: "Non dò la colp' a te del duol ch'i'por -".

9

Musical score for the second system, measures 9-17. The score continues in 2/2 time, key of B-flat major. The vocal line (part 1) is written in bass clef. The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in bass clef and the lower staff is in bass clef. The lyrics are: "- - to Ma sol' a - gli_o - chi tuo' che".

18

Musical score for the third system, measures 18-25. The score continues in 2/2 time, key of B-flat major. The vocal line (part 1) is written in bass clef. The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in bass clef and the lower staff is in bass clef. The lyrics are: "m'an - no mor - - - to." The piece concludes with a double bar line and a key signature change to three flats.

Composition: Verse 3
 Lyrics: Text
 Key: 6 flats
 Part to sing: 2
 Parts to play: 1, 3

27

Ma per tor - men to del tuo ser - vi - do - re Che'n

36

te si spec - chia_et muor per tua va - geç - ça.

Composition: Verse 2
 Lyrics: Text
 Key: 1 flat
 Part to sing: 1
 Parts to play: 2, 3

46

Per tuo fe - li - ci - tà die - de splen - do - re A

55

te na - tu - ra disom - ma bel - le - ça.

Composition: Verse 2

Lyrics: Text

Key: 5 sharps

Part to sing: 1

Parts to play: 2, 3

65

Per tuo fe - li - ci - tà die - de splen - do - re A

74

te na - tu - ra di som - ma bel - le - ç a.

Composition: Verse 2

Lyrics: Solfege

Key: 5 sharps

Part to sing: 1

Parts to play: 2, 3

84

l te l s l t d r d t l d r m f m r m s

93

r m f m r r d t l s l fi s t di r f m r r di t r

Composition: Verse 1

Lyrics: Solfege

Key: 4 sharps

Part to sing: 1

Parts to play: 2, 3

103

Musical score for measures 103-110. The score is in 3/2 time with a key signature of four sharps (F#, C#, G#, D#). It features a vocal line (part 1) and two piano accompaniment parts (parts 2 and 3). The lyrics are: t di r f m r m fi s f m r d s s f f m r s f d.

111

Musical score for measures 111-118. The score is in 3/2 time with a key signature of four sharps (F#, C#, G#, D#). It features a vocal line (part 1) and two piano accompaniment parts (parts 2 and 3). The lyrics are: d f m r di m r l l d t l s m fi s f m m r r.

120

Musical score for measures 120-127. The score is in 3/2 time with a key signature of four sharps (F#, C#, G#, D#). It features a vocal line (part 1) and two piano accompaniment parts (parts 2 and 3). The lyrics are: m fi s d d te l d f m r di r l d t l d.

Non dò la colp' a te

Practice materials for Dec. 9, 2017

Landini
arr. Alex Ness

$\text{♩} = 96$

Composition: Verse 1
Lyrics: Solfege
Key: 1 flat
Part to sing: 2
Parts to play: 1, 3

9

t d m r di r d s l t d r s r d t d l

9

d t l r di r m di t d r di r l r

18

di r m r d t l si l te l s fi s

Composition: Verse 1

Lyrics: Text

Key: 2 sharps

Part to sing: 1

Parts to play: 2, 3

27

Non do la colp' a te del duol ch'i' por -

35

- - to Ma sol' a - gli_o - chi tuo' che

44

m'an - no mor - - - to.

Composition: Verse 1

Lyrics: Text

Key: 2 sharps

Part to sing: 2

Parts to play: 1, 3

53

Non do la colp' a te [e] del duol ch'i' por -

61

- - to Ma [a] sol' a - gli_o-chi tuo' che

70

m'an - no mor - - - to.

Composition: Verse 3

Lyrics: Text

Key: 1 sharp

Part to sing: 1

Parts to play: 2, 3

79

Ma per tor - men - to del tuo ser - vi - do - re Che'n

88

te si specchia et muor per tua va - geç - - - ça.

Composition: Verse 5

Lyrics: Solfege

Key: 6 flats

Part to sing: 3

Parts to play: 1, 2

98

Musical score for measures 98-105. The score is in 2/2 time and features a key signature of six flats (B-flat major). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: m r d l s l t d s l s f.

106

Musical score for measures 106-114. The score is in 2/2 time and features a key signature of six flats (B-flat major). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: f s l s r r m fi s l s r.

115

Musical score for measures 115-122. The score is in 2/2 time and features a key signature of six flats (B-flat major). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: l s l s d f m r m r d.

Composition: Verse 5

Lyrics: Text

Key: 3 flats

Part to sing: 2

Parts to play: 1, 3

124

Non do la colp' a te [e] del duol ch'i' por -

132

- - to Ma [a] sol' a - gli_o-chi tuo' che

141

m'an - no mor - - - to.

Non dò la colp' a te

Practice materials for Dec. 11, 2017

Landini
arr. Alex Ness

Composition: Verse 1

Lyrics: Text

Key: 5 flats

Part to sing: 1

Parts to play: 2, 3

$\text{♩} = 96$

Non do la colp' a te del duol ch'i'por -

The first system of the score consists of measures 1 through 8. It features a vocal line in bass clef with lyrics and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has five flats (B-flat major/C minor) and the time signature is 2/2. The piano part includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

9

- - to Ma sol' a - gli_o-chi tuo' che

The second system of the score consists of measures 9 through 17. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part features a prominent bass line in the left hand and a melodic line in the right hand.

18

m'an - no mor - - - to.

The third system of the score consists of measures 18 through 25. It concludes the piece with a final cadence. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature changes to three flats (D-flat major/E-flat minor) and the time signature remains 2/2.

Composition: Verse 2

Lyrics: Solfege

Key: 2 sharps

Part to sing: 1

Parts to play: 2, 3

27

Musical score for measures 27-35. The score is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/2 time signature. The lyrics are: l te l s l t d r d t l d r m f m r m s. The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in bass clef and the lower staff is in bass clef. The piano part features a steady bass line and a more active upper line with various rhythmic patterns.

36

Musical score for measures 36-45. The score is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/2 time signature. The lyrics are: r m f m r r d t l s l fi s t di r f m r r di t r. The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in bass clef and the lower staff is in bass clef. The piano part continues with a steady bass line and an active upper line.

Composition: Verse 2

Lyrics: Solfege

Key: 2 sharps

Part to sing: 3

Parts to play: 1, 2

46

Musical score for measures 46-54. The score is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/2 time signature. The lyrics are: r f m r d s r d s f l s. The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in bass clef and the lower staff is in bass clef. The piano part features a steady bass line and an active upper line.

55

Musical score for measures 55-63. The score is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/2 time signature. The lyrics are: s f s f l s m r s f m r. The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in bass clef and the lower staff is in bass clef. The piano part features a steady bass line and an active upper line.

Composition: Verse 2

Lyrics: Text

Key: 4 sharps

Part to sing: 3

Parts to play: 1, 2

65

Per tuo fe - li - ci - tà die - de splen - do - re A

74

te na - tu - ra di som - ma bel - le - ça.

Composition: Verse 2

Lyrics: Text

Key: 1 sharp

Part to sing: 1

Parts to play: 2, 3

84

Per tuo fe - li - ci - tà die - de splen - do - re A

93

te na - tu - ra di som - ma bel - le - ça.

Composition: Verse 5

Lyrics: Text

Key: 3 flats

Part to sing: 3

Parts to play: 1, 2

103

Musical score for measures 103-110. The score is in bass clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a time signature of 2/2. The lyrics are: "Non do la colp' a te del duol ch'i' por -". The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

111

Musical score for measures 111-118. The score is in bass clef with a key signature of three flats and a time signature of 2/2. The lyrics are: "- - to Ma sol' a - gli_o-chi tuo' che". The piano accompaniment continues with the same texture as the previous system, providing harmonic support for the vocal line.

120

Musical score for measures 120-127. The score is in bass clef with a key signature of three flats and a time signature of 2/2. The lyrics are: "m'an - no mor - - - to.". The piano accompaniment concludes the phrase with a final cadence in the piano part.